

哈萨克族优秀传统文化遗产系列丛书

哈萨克族

民歌选编



伊犁人民出版社

MINGGEXUANBIAN

哈萨克族民歌选编

MINGGENXUANBIAN



ISBN 7-5425-0913-6



9 787542 509130

ISBN7 — 5425 — 0913 — 6

定价：14.00元



哈萨克族优秀传统文化遗产系列丛书

哈萨克族民歌选编

主 编：努尔泰·克亚斯别克

副主编：李春光

编 者：常世杰

叶新元

 伊犁人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

哈萨克族民歌选编/常世杰、叶新元编. —奎屯: 伊犁人民出版社, 2006.5

ISBN 7—5425—0913—6

I. 哈… II. 常… III. 哈萨克族—民歌—中国—选集
IV.J642.213.6

中国版本图书馆CIP数据核字(2006)第045682号

总策划: 努尔泰·克亚斯别克

策划: 何富生

责任编辑: 何富生

审稿: 卡玛勒·马海

责任校对: 马秀梅

封面设计: 汪 洋

哈萨克族民歌选编

常世杰、叶新元 编

伊犁人民出版社出版发行

(奎屯市北京西路28号 邮政编码 833200)

新疆新华书店经销

乌鲁木齐大金马印务有限责任公司印刷

880×1230毫米 32开本 4.75印张

2006年5月第1版 2006年5月第1次印刷

印数: 1—3000册

ISBN 7—5425—0913—6

定价: 14.00元

总序

努尔泰·克亚斯别克

韩新帮

哈萨克族是一个古老的民族，也是一个智慧的民族。虽说15世纪哈萨克汗国建立之后，人们对哈萨克民族才有了清晰的认识；但追溯历史，我们不难看出，哈萨克民族的形成历史悠久、渊源流长。与哈萨克族具有渊源关系的塞人、乌孙人、康居人、阿兰人等均在历史的长河中以其勤劳勇敢与聪明才智，为人类社会的文明与发展作出了积极的贡献。例如：被西方史籍中称为“萨迦”，汉文史籍称其为“允戎”的塞人，在距今2500年左右便已进行铜矿采掘与冶炼，说明塞人在找矿、采掘与冶炼等方面已经有了较为成熟的生产经验，并达到了相当的工艺水准。战国时期，塞人已使用铁器，从已发掘的墓葬中，发现了具有研究价值的“小铁刀”与“三棱形铁镞”等，这说明哈萨克族族源之一的塞人，已将当时具有很高科技含量的产品运用到了生活与生产之中。许多历史学家都认为：“马上射箭”与“饮马奶酒”是塞人的首创。不少历史资料都证实了哈萨克族先人在人类社会的发展过程中有过重大创举，为人类文明作出过重要的贡献。

哈萨克民族的形成和发展是一个漫长的历史过程，也是不断创造丰功伟绩的过程。尤其是古代乌孙人，为西域的统一与发展作出了杰出的贡献。公元前汉武帝时代，乌孙王昆莫就高瞻远瞩，通过和亲与汉中央政府建立了稳定的政治关系。事实上，哈萨克族人的先祖乌孙人不仅在维护社会稳定、促进社会发展、繁荣“丝绸之路”过程中发挥了极其重要的作用，在文化艺术等方面也显现出了卓越的聪明才智。他们在衣食住行等诸多方面，不断开拓创新，逐步形成了既适应草原生活又具定居特色的草原文化和城堡文化。从远嫁乌孙的汉家公主细君的诗歌中，我们可以感受到这种西域草原文化的特色。“穹庐为室兮旃为墙，以肉为食兮酪为浆。”这是非常鲜明的勾画，她非常准确地表达了乌孙人的居住与饮食特点。当然，细君公主未曾考究，这好似“穹庐”之室及“酪为浆”的生活方式所蕴含的科学与文化。而今日我们从哈萨克族人的传承中，已明显地感受到了这种建筑与饮食的魅力。

在历史长河中，哈萨克族非常注重对自然界的探索，并利用自然规律指导生活与生产。例如：他们根据白天与黑夜的循环，月亮的圆缺及一年四季的交替等自然规律，制定出了自己的历法；并依照其历法，合理安排牧场的迁徙时间及种田、割草、乃至宰羊熏肉等适宜时间。同时，哈萨克族也非常注重兼收并蓄，吸收其他民族的优秀文化。例如：千百年来，一直在哈萨克族群众中广为流传并深受喜爱的“六十二阔恩尔”就是一种集草原西域民族文化艺术为一体的综合性文化表现形式，而今，她已成为哈萨克族重要的历史文化遗产，并以其鲜明的特色成为中华民族文化

宝库中的瑰宝之一。

追溯哈萨克族的历史,我们不难看出,哈萨克族在其形成与发展过程中,“有所发明,有所创造,有所前进。”在科学文化等不少方面的成果都具有鲜明的民族特色。例如:形成于哈萨克汗国初期(15世纪)的《医药志》,药方多达1000多种,并涉及历史、文化、哲学等方面,内容十分丰富;不仅是一部伟大的医学著作,也是闪烁着哈萨克族思想光辉的鸿篇巨著。建筑方面,哈萨克族人民在长期的实践中不断探索,不断推陈出新,无论是城堡建筑、陵墓建筑,还是木屋、土屋、毡房的修建,讲究科学美学融为一体,均形成了独具特色的哈萨克族建筑艺术。服饰方面,哈萨克族人从生活实际出发,得益于大自然的启示,无论是质地或样式,颜色或做工均表现出了浓郁的民族特点。在我国55个少数民族当中,哈萨克族服饰以其多样性与艺术品位之高,广受注目与好评。至于马上体育娱乐活动,哈萨克族人更是得心应手。作为“马背民族”的哈萨克族,男女老少,催马扬鞭常常为人赞叹不已。生活在辽阔的大草原,哈萨克族人形成了以马与歌为主要特点的草原文化。在这种文化的熏陶下,哈萨克族人从少儿开始,便有种种的马上活动项目。赛马、刁羊、姑娘追、马上角力、马上技巧表演等皆具有广泛的群众基础。从某种意义上讲,哈萨克族的马上运动不仅是一种生活需要,也是一种艺术的展现。

我国现有哈萨克族130余万人。在新疆,哈萨克族既是世居民族,也是主体民族。对哈萨克族略有了解的人们都知道,哈萨克族的文化艺术活动多种多样,民间文学占有重要地位。许许多多的神话传说,民间故事、

谚语、诗歌等，都折射出了哈萨克族人民的智慧。尤其是哈萨克族民歌独树一帜，表现出了强大的生命力。她来源广泛，内容十分丰富，现已收集整理的民歌多达四万多首。民歌中传统的对唱形式——阿肯弹唱，就充分展现出了哈萨克族人的机智与幽默以及独具匠心的艺术魅力。那种即兴创作而又押韵、充满诙谐的语言，那种弹唱一体而又挥洒自如的表演，给世人留下了深刻而又难忘的印象。

数“典”不忘祖，历史记心间。哈萨克族历史悠久，文化灿烂。从历史唯物主义的观点看问题，今日的哈萨克族有着如此丰厚的文化底蕴，正是得益于祖祖辈辈、世世代代对传统文化的继承与发展。

为了传承哈萨克族优秀传统文化遗产，填补我国在此方面的出版空白，我们拟将哈萨克族优秀文化遗产挖掘整理，进而形成“哈萨克族优秀传统文化遗产系列丛书”，并分类陆续出版。我们希望读者更多地了解哈萨克族的历史与文化，弘扬哈萨克族优秀传统文化，为祖国文化艺术宝库增光添彩，这就是我们编辑出版这套丛书的目的之所在。

序 言

哈萨克族是个喜爱诗歌的民族，因此 疆人称哈萨克族的小孩“会说话就会唱歌”，而游牧的生产方式又离不开马，在谚语中称“歌和马是哈萨克族的两只翅膀”。

哈萨克族人民，无论在何时何地，总是以他们豪放的歌声，来表达他们的心情。辽阔的草原上有很多民间歌手，哈语称为“阿肯”。“阿肯”在群众中是很受尊敬和欢迎的，他们是哈萨克族口头文学的传播者，这也和他们的游牧生活方式分不开。这些民歌随口拈来，吟唱成歌，词句优美，音调悦耳，有血有肉，泥土清香，乡味浓浓。

哈萨克族民间歌曲大致可以分为如下几类：

一、颂歌：热情地歌唱在党的领导下，祖国建设的巨大变化，赞扬家乡，赞扬部落中的英雄和自家父兄的英雄行为。

二、情歌：主要为青年男女独唱、对唱，其中分为互相赞扬歌、讽刺嘲笑歌、询问家谱歌等多种。这些歌主要在节日里由青年男女以对唱传达互相爱慕相恋的心情。传统对唱都是男女各两人，相互对坐，其中一男一女为主及时编唱，一男一女为辅，随声配音。有时由黄昏一直唱到天明。

三、习俗歌：这类歌范围也很普遍。哈萨克族人从小孩诞生那天起，就要唱庆祝诞生歌。姑娘到成年时要唱劝嫁歌。出嫁前，姑娘要去向本部落亲友邻居唱告别歌、上马歌。举行婚礼时，男方要请阿肯用马鞭为 娘挑面纱，唱揭面纱歌。送葬对全家则要唱送葬歌表示沉痛的哀悼。由此可见哈萨克族是一个酷爱诗歌的民族，正如民歌中所唱的：

哈萨克族的歌声永远也唱不完，
就象伊犁河的流水一样，
当你诞生时歌声迎你来人间，
当你逝世时歌声送你进天堂。

四、关于自然界的歌：哈萨克族人民对自然界的各种现象编成歌，一直流传到现在，其中有些歌与宗教也有联系。大致可分为山歌、水歌、石头歌、牲畜歌以及关于岁数的歌等多种。

五、诙谐歌：这类歌很普及，老少皆喜爱，如谎言歌，幽默夸张是这类歌的特点。绕口令歌、讽刺歌、谜言歌和劝戒歌告诫人们要勤俭，与人为善，和谐相处。

哈萨克族民歌的歌词大都为四行一段，每行为十一个音节，每行分为若干音步，一行中可分为四三四式或三四四式。歌曲的旋律经常采用重复的手法，每段的后两句重复前两句歌词的旋律，唱完之后，再加一副歌，副歌构成的句数不等。歌词的音韵很有规律，听来悠扬入耳。

我们相信，无穷无尽的幸福生活，将给哈萨克族人民带来取之不尽的创作源泉，未来的哈萨克族歌声会更加动听……

编 者

2006年5月

目 录

1. 祖国·····	(1)
2. 可爱的祖国·····	(2)
3. 幸福的生活·····	(3)
4. 阿勒空额尔·····	(4)
5. 哈拉吾勒玛衣·····	(5)
6. 我的理想·····	(6)
7. 可爱的一朵玫瑰花·····	(7)
8. 美丽的姑娘·····	(8)
9. 手挽手·····	(9)
10. 快调 ·····	(11)
11. 冬不拉 ·····	(13)
12. 嘎俄丽泰 ·····	(14)
13. 唱家乡 ·····	(16)
14. 故乡 ·····	(17)
15. 玛依勒加衣尔我们的故乡 ·····	(18)
16. 啊哟 ·····	(19)
17. 春天 ·····	(20)
18. 啊, 世界 ·····	(21)
19. 我的花儿 (一) ·····	(22)
20. 我的花儿 (二) ·····	(23)
21. 辽阔的原野 ·····	(25)
22. 新面貌 ·····	(26)
23. 向前飞奔 ·····	(26)

24.	和煦的阳光	(27)
25.	阿赛提的歌	(29)
26.	啊衣外	(31)
27.	啊嚎, 唱吧	(32)
28.	金子般的母亲	(33)
29.	我唱的歌儿满意吗	(34)
30.	求歌	(35)
31.	嘎咕	(37)
32.	云雀落在琴头上	(38)
33.	百灵鸟你这美妙的歌手	(41)
34.	宝贝	(43)
35.	好宝贝	(44)
36.	阿尔达克	(46)
37.	小白鸽	(48)
38.	阿古盖加玛勒阿衣	(50)
39.	艾妮	(51)
40.	阿勒加纳木	(53)
41.	巴格兰	(54)
42.	毛斯木江	(55)
43.	在你阿吾勒的旁边	(56)
44.	阿尔卡勒	(57)
45.	白苹果	(58)
46.	拉提帕	(59)
47.	白鹿	(60)
48.	阿国依	(61)
49.	阿依江	(62)
50.	垂杨柳	(63)

51. 喂，伊里该	(64)
52. 黑眼睛	(65)
53. 长辫子	(67)
54. 珍珠玛瑙	(69)
55. 听我说	(71)
56. 迪达库	(72)
57. 一个小伙子	(73)
58. 柯尔兰	(74)
59. 姑娘与云雀	(76)
60. 月亮般的姑娘	(77)
61. 受伤的小鹿	(78)
62. 库拉什	(78)
63. 留下了你的心	(79)
64. 我亲爱的（一）	(80)
65. 我亲爱的（二）	(81)
66. 你是草原上的羚羊	(82)
67. 你的舌头象夜莺	(83)
68. 我的心肝	(85)
69. 微风吹来心欢畅	(86)
70. 克孜勒比黛	(87)
71. 翅膀已飞累	(88)
72. 哈尔哈什	(91)
73. 红花	(92)
74. 库尔拉什	(94)
75. 调皮的哈皮扎	(95)
76. 青川河	(95)
77. 同年人（一）	(97)

78. 同年人(二)	(97)
79. 珍贵的同年人祝你平安	(98)
80. 喂! 同代人	(100)
81. 我亲爱的同年人	(101)
82. 我的家乡在伊犁	(102)
83. 微风	(103)
84. 芨芨沟	(104)
85. 燕子	(105)
86. 萨尔托尔	(106)
87. 喂! 夏皮	(107)
88. 象银色月亮一样	(108)
89. 绣线菊哟	(109)
90. 二十五	(110)
91. 驰骋吧, 灰走马	(111)
92. 灰色马	(112)
93. 我的枣红马	(114)
94. 黄膘马	(114)
95. 夜莺	(117)
96. 温柔	(118)
97. 我等你到天明	(119)
98. 俏姑娘	(120)
99. 斯林别特	(121)
100. 哈拉力姆愉快的心	(122)
101. 依尔亚依	(123)
102. 克姑格木	(124)
103. 朱挪甫阿勒的	(125)
104. 摇篮曲	(127)

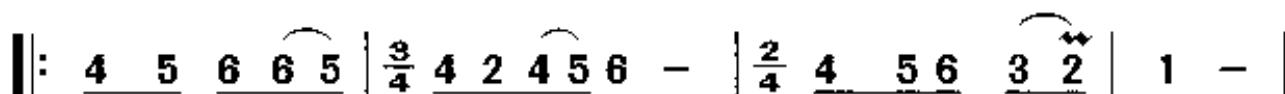
105.	劝嫁歌	(127)
106.	哭嫁歌	(128)
107.	送嫁歌	(129)
108.	怨嫁歌	(130)
109.	离别歌	(131)
110.	婚礼曲	(132)
111.	挑面纱歌	(133)
112.	新娘的歌	(134)
113.	新媳妇	(135)
114.	送丧歌	(136)
115.	谜语歌	(137)
116.	询问家谱歌	(138)



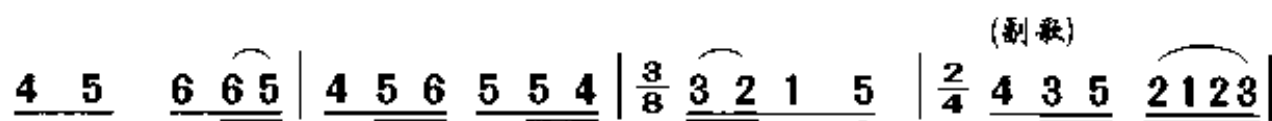
祖 国

1 = G $\frac{2}{4}$ $\frac{3}{4}$ $\frac{3}{8}$

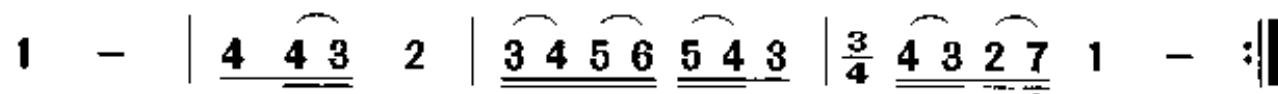
♩ = 72



1. 祖 国 母 亲 我 在 你 那 怀 抱 里 生 长，
 你 哺 育 着 我 成 长 给 我 力 量，
 2. 你 的 怀 抱 多 温 暖 象 夏 天 一 样，
 我 们 生 活 在 祖 国 的 百 花 园 里，
 3. 你 待 我 好 似 母 亲 从 小 将 我 抚 养，
 你 若 让 我 去 攀 登 雄 伟 的 山 峰，



象 朵 鲜 花 盛 开 在 辽 阔 的 草 原 上。 伟 大 的 祖
我 们 的 生 活 自 由 幸 福 又 安 详。
 我 的 成 长 全 靠 沐 浴 着 您 的 阳 光。
 我 把 您 的 每 个 胜 利 来 歌 唱。
 您 给 了 我 无 所 畏 惧 的 胆 量。
 我 就 奋 勇 前 进 向 上 再 向 上。



国， 祖 国 呀， 您 的 怀 抱 暖 洋 洋。



可爱的祖国

1= C $\frac{2}{4}$ $\frac{3}{8}$

♩ = 118

||: (2 5 5 6 | $\frac{3}{8}$ 6 6 $\dot{1}$ | $\frac{2}{4}$ 6 6 5 4 5 6 | 5 5 4 3 2 |

2 5 5 6 | $\frac{3}{8}$ 6 6 $\dot{1}$ | $\frac{2}{4}$ 6 6 5 4 5 6 | 5 4 3 2 |

$\frac{3}{8}$ 2.) | $\frac{2}{4}$ mf 2 5 5 5 5 6 | $\frac{3}{8}$ 6 6 $\dot{1}$ |

1.祖 国 的 怀 抱 多 宽 广,
2.阳 光 温 暖 又 明 媚,

$\frac{2}{4}$ 6 6 5 4 5 6 | 5 4 3 2 | $\frac{3}{8}$ 2. | $\frac{2}{4}$ 2 5 5 5 5 6 |

容 貌 秀 丽 又 端 庄, 地 上 的 宝 藏
悠 久 历 史 放 光 芒, 各 族 人 民

$\frac{3}{8}$ 6 6 $\dot{1}$ | $\frac{2}{4}$ 6 6 5 4 5 6 | 5 4 3 2 | $\frac{3}{8}$ 2. |

处 处 有, 水 草 丰 美 多 芳 香。
齐 努 力, 正 在 为 你 换 新 装。

mf
(副歌)

2. | $\frac{2}{4}$ 2 3 | 2 1 6 5 5 | 6 6 5 4 5 6 |

哎!

我 的 心 哪, 永 远 向 着

5 4 3 2 | $\frac{3}{8}$ 2. | $\frac{2}{4}$ mf 2 5 5 6 | $\frac{3}{8}$ 6 6 $\dot{1}$ |

共 产 党,

我 站 在 那 天 山 顶,